

РАЗВИТИЕ ИНСТИТУТА КОНФУЦИЯ В РАМКАХ СОТРУДНИЧЕСТВА КИТАЯ И СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Чжан Хунчао

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, Минск, Беларусь, 1519341399@qq.com*

Статья посвящена анализу развития культурно-просветительской деятельности Института Конфуция в рамках сотрудничества Китая и стран Центральной и Восточной Европы (ЦВЕ). В данной работе рассматривается договорно-правовая основа для продвижения китайского языка в странах ЦВЕ, раскрываются проблемы, возникшие в процессе гуманитарного взаимодействия между Китаем и странами ЦВЕ, а также определяется роль Института Конфуция в формировании дипломатических отношений между двумя сторонами. Таким образом, делается вывод о том, рамках формата Сотрудничества Китая и стран ЦВЕ Институт Конфуция получает устойчивое развитие и оказывает положительное влияние на углубление взаимопонимания между народами, расширение двух- и многостороннего торгово-экономического взаимодействия, установление стабильных и активных политических отношений.

Ключевые слова: Сотрудничество Китая и стран ЦВЕ; Институт Конфуция; культурно-гуманитарный обмен; распространение китайского языка и культуры.

DEVELOPMENT OF THE CONFUCIUS INSTITUTE WITHIN THE FRAMEWORK OF COOPERATION BETWEEN CHINA AND CENTRAL AND EASTERN EUROPEAN COUNTRIES

Zhang Hongchao

*Belarusian State University,
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, 1519341399@qq.com*

The article is devoted to the analysis of the development of cultural and educational activities of the Confucius Institute within the framework of Cooperation between China and the Central and Eastern European Countries (CEE) countries. This paper examines the contractual and legal basis for the promotion of the Chinese language in the CEE countries, indicates the problems that arose in the process of humanitarian interaction between China and the CEE countries, and also defines the role of the Confucius Institute in the formation of diplomatic relations between the two sides. Thus, it is concluded that

under the leadership of the policy within the framework of Cooperation between China and the CEE countries, the Confucius Institute receives sustainable development and has a positive impact on deepening mutual understanding between peoples, expanding bilateral and multilateral trade and economic communication, establishing stable and active political relations.

Keywords: Cooperation between China and CEE countries; Confucius Institute; cultural and humanitarian exchange; dissemination of Chinese language and culture.

Страны Центральной и Восточной Европы были первыми европейскими государствами, признавшими новый Китай, а также осуществляющими культурно-гуманитарное взаимодействие с Китаем. Еще в 1950-е гг. благодаря усилиям культурных и образовательных ведомств обеих сторон, многие университеты стран ЦВЕ уже начали преподавание китайского языка и проведение студенческого обмена с КНР [1, с. 243]. Между Китаем и странами ЦВЕ существует глубокая традиционная дружба, двустороннее сотрудничество соответствует мнениям народов [2].

25 июня 2011 г. премьер Госсовета КНР (2003—2013 гг.) Вэнь Цзябао во время участия в торгово-экономическом форуме Китая и стран ЦВЕ, проходившем в Будапеште, выразил намерение о дальнейшем развитии отношений Китая со странами ЦВЕ. 26 апреля 2012 г. лидеры Китая и 16 стран ЦВЕ встретились в Варшаве и опубликовали совместное коммюнике, в котором было указано, что «Китай и страны ЦВЕ дружественно относятся друг к другу, и их взаимоотношения являются важной частью китайско-европейских отношений» [1, с. 243]. Значение стран ЦВЕ во внешних отношениях Китая возросло, а отношения между ними вступили в новый этап развития.

В рамках Сотрудничества Китая и стран ЦВЕ китайское правительство разработало дорожную карту для проведения культурно-гуманитарного обмена, ориентированную на страны ЦВЕ. Особое внимание КНР уделяла продвижению деятельности Института Конфуция. В документе «12 мер Китая для поощрения дружественного сотрудничества со странами Центральной и Восточной Европы», предложенном премьером Госсовета КНР Вэнь Цзябао в апреле 2012 г., было указано, что китайская сторона оказывает поддержку созданию и развитию институтов и классов Конфуция в 16 странах и планирует пригласить 1000 студентов из этих стран для изучения китайского языка в Китае в ближайшие пять лет [3].

В странах ЦВЕ наблюдался высокий спрос на изучение языка и культуры Китая. По состоянию на 2012 г. в этом регионе были созданы 58 институтов и классов Конфуция. Польша, Румыния и Венгрия вошли в тройку лидеров по количеству институтов Конфуция — 4, 3 и 2 соответственно. В Болгарии в Институте Конфуция при Софийском университете ежегодно обучается около 500 слушателей, проводятся языковые и культурные курсы. В 2012 г. при поддержке данного Института был создан школьный

альянс по обучению китайскому языку, охвативший 9 школ в 7 городах [4]. Количество обучающихся Института Конфуция при Белградском университете в Сербии — первого Института Конфуция в регионе ЦВЕ, открытого в августе 2006 г., увеличивается с каждым годом. В 2012—2014 гг. число обучающихся составляло 142, 342 и 524 соответственно [5].

Культурно-образовательная политика, определенная в рамках Сотрудничества Китая и стран ЦВЕ, является необходимым условием и основой для успешного осуществления Институтом Конфуция лингвокультурной деятельности. В ноябре 2015 г. в китайском Сучжоу прошел 4-й саммит лидеров Китая и стран ЦВЕ и был обнародован «Среднесрочный план сотрудничества», нацеленный на уточнение приоритетных направлений и фокуса работы с 2015 по 2020 г. В документе также были обнародованы новые руководящие идеи о углублении сотрудничества в области культуры и образования, такие как расширение студенческого обмена, поощрение обучения китайскому языку в странах ЦВЕ и языкам стран ЦВЕ в Китае, поддержка установления контактов китайской стороной с китаеоведами из стран ЦВЕ [6]. Это позволило стимулировать дальнейшее развитие Института Конфуция в странах ЦВЕ.

Сотрудничество Китая и стран ЦВЕ в рамках инициативы «Один пояс, один путь» открывает более широкий спектр возможностей для реализации культурно-образовательной деятельности на платформе Института Конфуция. Инициатива «Один пояс, один путь» способствует инвестициям и строительству филиалов китайских предприятий в ЦВЕ, что сильно увеличило спрос на местных кадров, владеющих китайским языком. В Сербии в Институте Конфуция при Белградском университете по сравнению с 2012—2014 гг. в 2015—2016 гг. количество обучающихся увеличилось более чем втрое и составляло 1040, 1229 соответственно [5]. В Венгрии в 2016 г. в четырех институтах Конфуция обучалось более 3800 слушателей, было проведено более 240 различных мероприятий с участием более 103 000 человек. В том же году во всех институтах Конфуция в странах ЦВЕ было зарегистрировано более 37 000 обучающихся, было проведено более 1800 мероприятий с участием более 450 000 человек. По состоянию на 2017 г. в 16 странах ЦВЕ было создано 29 институтов и 34 класса Конфуция [7]. Эти лингвокультурные учреждения оказывают сильную поддержку кадров для строительства инициативы «Один пояс, один путь», расширения и углубления области сотрудничества между Китаем и странами ЦВЕ.

В целях усиления культурно-гуманитарных обменов с 2016 г. Проводятся летние лагеря институтов Конфуция в странах ЦВЕ. 18 июля 2018 г. в Пекине стартовал 3-й двухнедельный летний лагерь, в ходе которого 760 обучающихся из 28 институтов Конфуция 15 стран были приглашены посетить Китай. На церемонии открытия Чжао Гочэн, заместитель директора Центра международных языковых обменов и сотрудничества мини-

стерства образования КНР, отметил, что китайская сторона продолжит приглашать и поддерживать выдающихся молодых людей из стран ЦВЕ для обучения в Китае и посещения страны, что позволит внести вклад в укрепление взаимопонимания, углубление сотрудничества в области образования и молодежи, а также усиление культурной взаимосвязи между Китаем и странами ЦВЕ. Посол Черногории в Китае Д. Пайович заявил, что традиционная дружба между Китаем и странами ЦВЕ служит прочной основой для развития двустороннего сотрудничества во всех областях. Институт Конфуция, несомненно, станет важной площадкой для проведения культурных и образовательных обменов, а также будет способствовать развитию дружественного сотрудничества на более высоком уровне между Китаем и странами ЦВЕ [8].

В 2019 г. Греция присоединилась к сотрудничеству Китая и стран ЦВЕ, что придало новый стимул культурным обменам между странами. По состоянию на первое полугодие 2019 г. в этом регионе были созданы 34 института и 44 класса Конфуция, в которых обучались более 52 000 слушателей, были проведены разнообразные культурные мероприятия с участием более 510 000 человек [9]. Развитие Института Конфуция демонстрирует рост мягкой силы КНР в странах ЦВЕ.

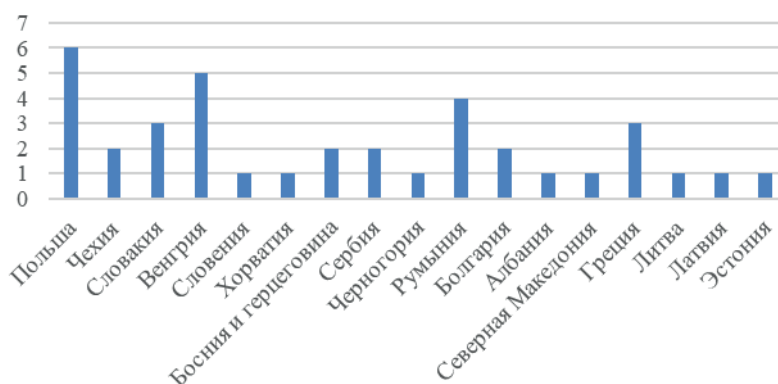
Двух- и многосторонние мероприятия по культурно-гуманитарным обменам в определенной степени улучшили осведомленность местного населения о Китае. Согласно результатам опроса, опубликованным Институтом Китая — ЦВЕ в 2020 г, 59 % респондентов ЦВЕ были глубоко впечатлены быстрым развитием экономики КНР в последние годы, а 61 % респондентов полагали, что международный статус КНР повысился за последние пять лет [10].

С запуска формата Сотрудничества Китая и стран ЦВЕ в 2012 г., двустороннее практическое взаимодействие достигло впечатляющих результатов, торгово — экономическое и инвестиционное сотрудничество активно развивается, культурно-гуманитарный обмены продолжают расширяться [11]. Что касается взаимодействия в области экономики, то Польша, Чехия и Венгрия являются первым, вторым и третьим по величине торговыми партнерами Китая в ЦВЕ. В 2022 г. объем торговли между Китаем и Польшей составил 43,22 млрд дол. США [12], объем торговли между Китаем и Чехией — 23,65 млрд дол. США [13], а объем торговли между Китаем и Венгрией — 15,52 млрд дол. [14]. Следует отметить, что усиление культурных взаимосвязей сыграло важную роль в укреплении традиционной дружбы между Китаем и странами ЦВЕ, углублении взаимопонимания и достижении взаимовыгодных результатов. Создание институтов Конфуция и культурных центров Китая повысило популярность китайского языка и культуры в регионе [11].

В настоящее время самой большой проблемой, стоящей перед сотрудничеством Китая и стран ЦВЕ, является усиление политических факторов

и идеологического подтекста. Существуют страны, например, Литва, Латвия и Эстония, Чехия и Словакия, которые рассматривают Китай как угрозу безопасности, или отказываются от китайского оборудования и разрывают соглашения о сотрудничестве с китайскими компаниями, ссылаясь на необходимость обеспечения безопасности, или открыто пересекают красные линии Китая и затрагивают основные китайские интересы [15]. Это напрямую негативно сказывается на проведении нормальных обменов между странами, в том числе культурно-гуманитарных. Более того, выход Литвы, Латвии и Эстонии из механизма Сотрудничества в марте 2021 г. и августе 2022 г. также оказал негативное влияние на всестороннее сотрудничество Китая со странами ЦВЕ. Перед лицом этих проблем Китай продолжает активно формировать положительные условия для углубления двустороннего сотрудничества.

Хотя Литва, Латвия и Эстония вышли из механизма Сотрудничества, они не отказались от работы Институтов Конфуция. По состоянию на начало сентября 2023 г. положение о количестве Института Конфуция в странах ЦВЕ следующее [16], при чем нет заявлений о закрытии Института Конфуция в регионе.



Согласно статистике, среди стран ЦВЕ Польша имеет наибольшее количество Институтов Конфуция — 6, а Венгрия занимает второе место по их количеству — 5. По сравнению с 2012 г. в этих двух странах были созданы 2 и 3 новых института Конфуция соответственно. Это соответствует тому, что эти две страны являются первым и третьим по величине торговыми партнерами Китая в ЦВЕ. Бывший заместитель директора Института европейских исследований Китайской академии общественных наук Лю Цзокуй отметил, что сотрудничество между Китаем и странами ЦВЕ в области культуры поддерживает сильную динамику развития, имеет хорошие перспективы и огромный потенциал. Обеим сторонам следует уделять достаточно внимания некоторым проблемам и вызовам о культурном обмене [11].

Приоритетным направлением взаимодействия между Китаем и странами ЦВЕ является культурно-гуманитарное сотрудничество. Институт Конфуция как учреждение, которое отвечает за обучение китайскому языку и культуре за рубежом, при наличии политической поддержки, устойчиво развивается. Это позволяет формировать здоровые и стабильные взаимосвязи. Более того, культурно-гуманитарная деятельность на основе Института Конфуция стимулирует углубление взаимопонимания между народами, расширение торгово-экономического сотрудничества, а также реализует подготовку кадров, владеющих китайским языком, для строительства инициативы «Один пояс, один путь». Институт Конфуция полезен для формирования взаимовыгодной атмосферы в рамках Сотрудничества Китая и стран ЦВЕ.

Библиографические ссылки

1. Чжоу Хун. Чжунуо гуаньси яньцзю баогао (2014): паньдянь чжаньлю хобань гуаньси шинянь = Доклад об отношениях Китая и ЕС (2014 г.): переоценка всеобъемлющего стратегического партнерства Китая и ЕС / Чжоу Хун. — Пекин: Шэхуэй кэсюэ вэньсянь чубаньшэ = Академическое издательство социальных наук, 2013. — 453 с. (на кит. яз.).

2. Вайцзю цзуй цян пай. Чжундуоу гоцзя хэцзо вэйхэ жуцы чжуняо? = Первый ряд дипломатии. Почему сотрудничество между Китаем и странами ЦВЕ так важно? [Электронный ресурс] // Синьхуа. — 09.02.2021. — Режим доступа: http://www.xinhuanet.com/world/2021-02/09/c_1127084585.htm. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

3. 2012 нянь чжунго гуаньюй цуцзинь юй чжундуоу гоцзя юхао хэцзодэ шиэр сяньцзюйцо = 12 мер Китая для поощрения дружественного сотрудничества со странами Центральной и Восточной Европы 2012 г. [Электронный ресурс] // Чжунго чжундуоу гоцзя хэцзо мишучу = Секретариат сотрудничества Китая и стран Центральной и Восточной Европы. — 04.11.2016. — Режим доступа: http://www.china-ceec.org/chn/zywj/ldrhhcgwj/202203/t20220316_10652261.htm. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

4. Чжундуоу гоцзя синци «ханьюйжэ» кунцзы сюэюань баньянь чжуняо цзяосэ = В росте бума изучения китайского языка в странах ЦВЕ важную роль играют Институты Конфуция [Электронный ресурс] // Чжунго синьвэнь ван = Китайский новостной портал. — 25.02.2013. — Режим доступа: <https://www.chinanews.com.cn/hwjy/2013/02-25/4591287.shtml>. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

5. Цюаньцю ханьюй чуаньбо дунтай шуцзюйку = Глобальная динамическая база данных о коммуникации китайского языка [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://hanyudb.com/confuciusCollege/info?country=%E5%A1%9E%E5%B0%94%E7%BB%B4%E4%BA%9A&collegeName=%E8%B4%9D%E5%B0%94%E6%A0%BC%E8%8E%B1%E5%BE%B7%E5%AD%94%E5%AD%90%E5%AD%A6%E9%99%A2&year=2019>. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

6. 2015 нянь чжунго чжундуоу гоцзя хэцзо чжунци гуйхуа = Среднесрочный план сотрудничества Китая и стран Центральной и Восточной Европы

2015 г. [Электронный ресурс] // Чжунго чжундуноу гоцзя хэцзо мишучу = Секретариат сотрудничества Китая и стран Центральной и Восточной Европы. — 06.11.2016. — Режим доступа: http://www.china-ceec.org/zywj/ldrhhcgwj/202203/t20220316_10652263.htm. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

7. 29 со кунцзы сюэюань илоху чжундуноу чжунцзы цие туй шэн «ханьюй жэ» = 29 институтов Конфуция созданы в ЦВЕ, а предприятия, финансируемые Китаем, способствуют распространению бума изучения китайского языка [Электронный ресурс] // Чжунгоидайилуван = Китайский портал об инициативе «Один пояс, один путь». — 01.12.2017. — Режим доступа: <https://www.yidaiyilu.gov.cn/p/37961.html>. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

8. 2018 нянь чжундуноу гоцзя кунцзы сюэюань сялинин кайиниши цзай во сяо цзюсин = В нашем университете прошла церемония открытия летнего лагеря Института Конфуция 2018 г. в странах Центральной и Восточной Европы [Электронный ресурс] // Бэйцзин вайгоуй дасюэ = Пекинский университет иностранных языков. — Режим доступа: <https://news.bfsu.edu.cn/archives/271303>. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

9. Сешоу циннянь хоучжи юи чжундуноу гоцзя кунцзы сюэюань сялинин кайин = Объединение с молодежью развивает дружбу: открывается летний лагерь институтов Конфуция в странах Центральной и Восточной Европы [Электронный ресурс] // Жэньминь жибао. — 30.07.2019. — Режим доступа: <http://edu.people.com.cn/n1/2019/0730/c1053-31264720.html>. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

10. Сун Лилэй: чжунго дуноу гоцзя жэньвэнь цзяолю хэцзо цзиньчэн, инсянинь су юй цяньцзин = Сун Лилэй: культурно-гуманитарные обмены между Китаем и странами ЦВЕ: процесс сотрудничества, влияющие факторы и перспективы [Электронный ресурс] // Китайская сеть обмена аналитическими центрами и сотрудничества стран. — 08.05.2020. — Режим доступа: https://www.17plus1-thinktank.com/article/963.html?source=article_link. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

11. Чжунго чжундуноу гоцзя жэньвэнь цзяолю шоголэйлэй = Плодотворный культурно-гуманитарный обмен между Китаем и странами Центральной и Восточной Европы [Электронный ресурс] // Чжунго ван = Китайский интернет. — 27.04.2017. — Режим доступа: http://news.china.com.cn/world/2017-04/27/content_40704080.htm. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

12. Чжунготун болань дэ гуаньси = Отношения между Китаем и Польшей [Электронный ресурс] // Чжунхуа жэньминь гунхэго вайцзяобу = Министерство иностранных дел КНР. — Режим доступа: https://www.fmprc.gov.cn/web/gjhdq_676201/gj_676203/oz_678770/1206_679012/sbgx_679016/. — Дата доступа: 09.09.2023 (на кит. яз.).

13. Чжунго тун цзекэ дэ гуаньси = Отношения между Китаем и Чехией [Электронный ресурс] // Чжунхуа жэньминь гунхэго вайцзяобу = Министерство иностранных дел КНР. — Режим доступа: https://www.fmprc.gov.cn/web/gjhdq_676201/gj_676203/oz_678770/1206_679282/sbgx_679286/. — Дата доступа: 09.09.2023 (на кит. яз.).

14. Чжунго тун сюняли дэ гуаньси = Отношения между Китаем и Венгрией [Электронный ресурс] // Чжунхуа жэньминь гунхэго вайцзяобу = Министерство иностранных дел КНР. — Режим доступа: https://www.fmprc.gov.cn/web/gjhdq_676201/gj_676203/oz_678770/1206_679858/sbgx_679862/. — Дата доступа: 09.09.2023 (на кит. яз.).

15. Чжундуноу ицин баогао юй пингу = Отчет и оценка ситуации об эпидемии в Центральной и Восточной Европе [Электронный ресурс] // Китайская сеть обмена аналитическими центрами и сотрудничества стран. — Режим доступа: https://www.17plus1-thinktank.com/article/1299.html?source=article_link. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).

16. Кунцзы сюэюань гуаньван = Институт Конфуция [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://ci.cn>. — Дата доступа: 04.09.2023 (на кит. яз.).